

KẾT QUẢ
Standard GAZÈNE
 Sản phẩm của hãng GAZÈNE
 Saigon - 8, Rue Longprêtre, tél: 20 42.
 Hanoi - 10, Rue de la République, tél: 284.
 Hôpital - 10, Rue de la République, tél: 284.
 Hôpital - 10, Rue de la République, tél: 284.

Etude de Mes **VOUONG-QUANGHUONG** et
Robert FERLAUDE
 Associés à la Cour d'Appel de Saigon - 12, Boulevard de Saigon
VENTE sur conversion de
saisie-immobilière
 Au plus offrant et dernier enchérisseur
 En l'audience des Criées du Tribunal Résidentiel de Kompong-
 Cham, situé au Palais de Justice à Indréville
De cinq lots d'immeubles
 Situés à Kompong-Cham (ville)

GUINOFORME
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête

ASPIRINE
USINES DU RHONE
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête

SỞ ĐỒNG-PHÁP
 Kỳ nhĩ, năm 1940
 1.200.000 đồng
 Chia làm 4 xê-ri (A, B, C & D)
 có 800.000 về số 1 đồng
 Ngày 11 tháng 11 năm 1939: 18 Juillet
 Ngày 22 tháng 12 năm 1939: 22 Août et 26 Septembre
Mỗi xê-ri gồm có:

10	10.000 đồng
30	1.000
100	100
300	50
600	25
6.000	30

3 lô lớn xê-ri trong 4 xê-ri:

1 lô	20.000 đồng
1 lô	18.000
1 lô	100.000

L'ADJUDICATION AURA LIEU
Le Vendredi 19 Juillet 1940
 à 14 heures francs

On fait savoir à tous
ceux qui appar-
tiendra
 Qu'en exécution d'un jugement rendu par le Tribunal Résidentiel de Kompong-Cham le 20 Mai 1940 enregistré lequel a converti en vente aux enchères les propriétés de saisie-immobilière commencées à la requête de la Société Denis-Frères des immeubles ci-après désignées. Et aux requêtes poursuivies et diligences de Monsieur Fernand Chhay empesant en état de liquidation judiciaire demeurant à Kompong-Cham assisté de ses Syndic liquidateurs M. M. E. Barthes demeurant à Kompong-Cham et Dalet Demourant à Phnom-Penh. Ayant pour conseils Messieurs Vuong Quang-Huong et Robert Ferlaude. Avocats à la Cour d'Appel de Saigon et pour le présent le présent débiteur de vente.

En présence de la Société Denis-Frères s'incorporant Société anonyme dont le siège social est à Saigon et vice-président M. Vuong Quang-Huong, Directeur à Phnom-Penh, demeurant à la dite ville Bd Doudard de Lagree créancier étant poursuivie la vente par saisie-immobilière.

Avant pour conseils Messieurs Pasquelli et Freysegue Avocats à la Cour d'Appel de Saigon en son résidence à Phnom-Penh.

Il sera procédé le Vendredi 19 Juillet 1940 à 14 heures 30 à l'audience des Criées du Tribunal Résidentiel de Kompong-Cham situé au Palais de Justice en ladite ville à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur des immeubles dont suit la désignation.

Lot 1
 Terrain nu
 Surface de 180 m²
 Située au Centre de Kompong-Cham

Lot 2
 Immeuble situé à Kompong-Cham, rue Jules Ferry comprenant:
 a) Un compartiment à usage avec veranda devant construit en briques et couvert en tuiles.
 b) Deux autres dépendances attenantes construites et couvertes en tuiles.
 c) Terrain nu derrière.

Lot 3
 Terrain nu
 Surface de 180 m²
 Située au Centre de Kompong-Cham

Lot 4
 Terrain nu
 Surface de 180 m²
 Située au Centre de Kompong-Cham

Lot 5
 Terrain nu
 Surface de 180 m²
 Située au Centre de Kompong-Cham

Technique médicale
ASPIRINE
USINES DU RHONE
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête

VIỆC-NAM NGÂN-HÀNG
 Công ty ngân hàng vốn 250.000 đồng bạc
 Sáng lập năm 1927
 84, quai 1, 147 Boulevard Charner Saigon
 R. G. Saigon n° 671
CREDIT-ANSAI-GAISON SAIGON - 21.326
 Công ty này TIẾT KIỆM chi phí, làm việc nhanh chóng và chính xác, có thể nhận tiền mặt ngay tại chỗ, có thể gửi tiền tiết kiệm, có thể gửi tiền tiết kiệm, có thể gửi tiền tiết kiệm.

Designation
des immeubles
à vendre:
Premier lot:
 1. Un immeuble situé à Kompong-Cham, rue de Marché comprenant:
 a) Un compartiment à usage avec veranda devant construit en briques et couvert en tuiles.
 b) Cour intérieure en partie couverte.
 c) Dépendances à un étage construites en briques et couvertes en tuiles.
 d) Autres dépendances attenantes construites et couvertes de même avec cabinet d'aisance.
 e) Terrain nu.
 Le tout d'une superficie de 180 m² est cadastré sous le n° 4 de la section C. 66 feuille (Ex N° 17) du plan de centre urbain de Kompong-Cham.

Mise à prix:
 Outre les charges, clauses et conditions inscrites au cahier des charges dressé par Messieurs Ferlaude et Vuong-Quang-Huong, Avocats à la Cour d'Appel de Saigon et déposé au Greffe du Tribunal Résidentiel de Kompong-Cham les enchères seront reçues sur les mises à prix suivantes fixées par le Jugement sus-cité, savoir:

Premier lot:
 Trois mille piastres et 2000

Deuxième lot:
 Trois mille piastres et 8000

Troisième lot:
 Quatre mille cinq cents piastres et 4800

Quatrième lot:
 Cent piastres et 100

Cinquième et dernier lot:
 Cent piastres et 100

VANG (HỒ XÁ NHỊ)
 Công ty này TIẾT KIỆM chi phí, làm việc nhanh chóng và chính xác, có thể nhận tiền mặt ngay tại chỗ, có thể gửi tiền tiết kiệm, có thể gửi tiền tiết kiệm.

VỎ ĐUY-THƯƠNG
 Công ty này TIẾT KIỆM chi phí, làm việc nhanh chóng và chính xác, có thể nhận tiền mặt ngay tại chỗ, có thể gửi tiền tiết kiệm, có thể gửi tiền tiết kiệm.

ASPIRINE
USINES DU RHONE
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête

ASPIRINE
USINES DU RHONE
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête

ASPIRINE
USINES DU RHONE
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête

ASPIRINE
USINES DU RHONE
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête
 Remède pour les maux de tête

Ở nhà in UNION Có bán đại bản cho viên-quan : Xã-trưởng, Có in - bằng-cấp, danh Hội-dồng, Cai-tổng, Huyện, Phủ, Đốc-phủ sự thiệp nhiều kiểu mẫu rất lịch, Giá rẻ.

Truyện tình thật thiết 3 người bị bắt

Từ lúc tình hình nghiêm trọng để giờ thì có nhiều người phao đồn tin thất thiệt làm xao xuyến tâm trí... Nguyễn-văn-Cầu 57, rue L. Mossard Saigon

TINH LONGXUYEN Cuộc tuyên học sanh và ở trường dệt

CHỢ-MỚI Trường dệt Chomoi (Longxuyen) sẽ tựu ngày 10 tháng 9 năm 1940... Học sinh tại trường dệt... Học sinh tại trường dệt...

Tin tức, chiến tranh..

(Tiếp theo trước) Theo người tin đáng tin cậy... Quân tuần Hung-Lô xung đột kịch liệt... Quân tuần Hung-Lô xung đột kịch liệt...

Tinh hiện tại vụ cần

London 30 juillet (Arip) Đ. B. bị bắt giữ tại Vung... Quân tuần Hung-Lô xung đột kịch liệt... Quân tuần Hung-Lô xung đột kịch liệt...

Thị-trường Tin... văn...

Table with market prices for various goods like rice, oil, and other commodities. Columns include item names and prices.

BẮC LẠI CÒ CHUYỆN LẠI KÝ

Ngủ nhà em vợ, nửa đêm bị đánh

Nhà r. Cầu 49 tuổi làm rầy ở làng Truong-mỹ-lâm thuộc quận Gò-congrê... Ngủ nhà em vợ, nửa đêm bị đánh...

CHÍNH-PHỦ PÉTAIN LẠI ĐỢI VỀ VICHY

Geneve 7 juillet (Arip) Bộ thông tin Sictel cho hay rằng sau khi... Chính-phủ Pétain lại đợi về Vichy...

ĐẠI TƯỚNG WEGYDAN QUÂN ATHÈNES

London 30 juillet (Arip) Theo tin tức từ Athènes đại tướng Weygand đi sang... Đại tướng Weygand quân Athènes...

ĐÀN ĐÔNG-PHÁP..

Các từ-an đồng ngữ ở vùng Đông-pháp... Đàn Đông-pháp..

Tin buồn

Công đồng lấy làm đau đớn hay tin rằng ông bạn đồng nghiệp : Joseph Neuma n... Tin buồn...

Tai nạn trên đường

Sáng hôm 07 ở một xã-trường ở tỉnh An-giây... Tai nạn trên đường...

Tình hình ở Ba-nhi-Cân

Chánh phủ theo ý nghĩa sự... Tình hình ở Ba-nhi-Cân...

Đức lệ giữ trường Đại tướng Mangin

London 22 juillet (Arip) Quân Đốc đã cho gọi các trưởng của một trường Mangin... Đức lệ giữ trường Đại tướng Mangin...

BÁNH THỨC GIẤY MẮT SANH Ở GAN

Thầy thuốc nhãn khoa... Bánh thức giấy mắt sanh ở gan... L.T.T.V.

Hồng Hông

Hồng Hông... Nơi trường nh

Đức lệ giữ trường Đại tướng Mangin

London 22 juillet (Arip) Quân Đốc đã cho gọi các trưởng của một trường Mangin... Đức lệ giữ trường Đại tướng Mangin...

Tinh hình ở Ba-nhi-Cân

Chánh phủ theo ý nghĩa sự... Tinh hình ở Ba-nhi-Cân...

Phòng giúp việc T-O-TUỆNG

MAI - DIỄN THƯƠNG - MAI... Phòng giúp việc T-O-TUỆNG...

Phòng giúp việc T-O-TUỆNG

MAI - DIỄN THƯƠNG - MAI... Phòng giúp việc T-O-TUỆNG...

Phòng giúp việc T-O-TUỆNG

MAI - DIỄN THƯƠNG - MAI... Phòng giúp việc T-O-TUỆNG...

Thị-trường Tin... văn...

Table with market prices for various goods like rice, oil, and other commodities. Columns include item names and prices.

Phòng giúp việc T-O-TUỆNG

MAI - DIỄN THƯƠNG - MAI... Phòng giúp việc T-O-TUỆNG...

Phòng giúp việc T-O-TUỆNG

MAI - DIỄN THƯƠNG - MAI... Phòng giúp việc T-O-TUỆNG...

Phòng giúp việc T-O-TUỆNG

MAI - DIỄN THƯƠNG - MAI... Phòng giúp việc T-O-TUỆNG...